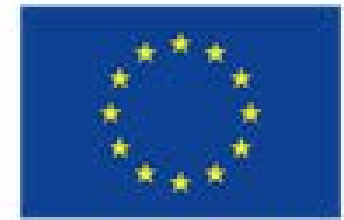




Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, СВ005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.



Interreg - IPA CBC
Bulgaria - Turkey



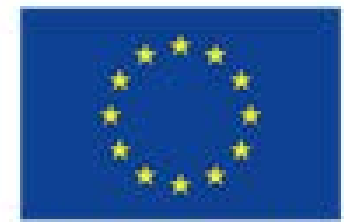
PARTNERSHIP



EUROPEAN UNION



Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, СВ005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.





Interreg - IPA CBC

Bulgaria - Turkey



PARTNERSHIP



Проект № CB005.1.23.033

„Съвместна мрежа за общите традиции и обичаи в трансграничната зона“

Договор № РД-02-29-293/12.10.2017

Приоритетна ос: Туризм

Водещ партньор: Читалище "Нов път 2011" - с. Добрич, общ. Димитровград - България.

Партньори: гр.Мерич, област Мерич - Турция; Читалище "Искра 1926" - с. Каснаково, общ. Димитровград - България.

Период: от 13.10.2017 г. до 12.01.2019 г.



Proje No CB005.1.23.033

"Sınır ötesi alanda ortak gelenekler ve gümrükler için ortak ağ"

Sözleşme № РД-02-29-293 / 12.10.2017

Öncelik Eksenі: Turizm

Lider ortak: Chitalishte "Yeni Yol 2011" - Dobrich köyü, Dimitrovgrad belediyesi - Bulgaristan.

Ortaklar: Meriç, Meriç - Türkiye; Chitalishte "Iskra 1926" - Kasnakovo köyü, Dimitrovgrad - Bulgaristan.

Dönem: 13.10.2017 - 12.01.2019



Project No CB005.1.23.033

"Joint network for common traditions and customs in the cross-border area"

Contract № РД-02-29-293 / 12.10.2017

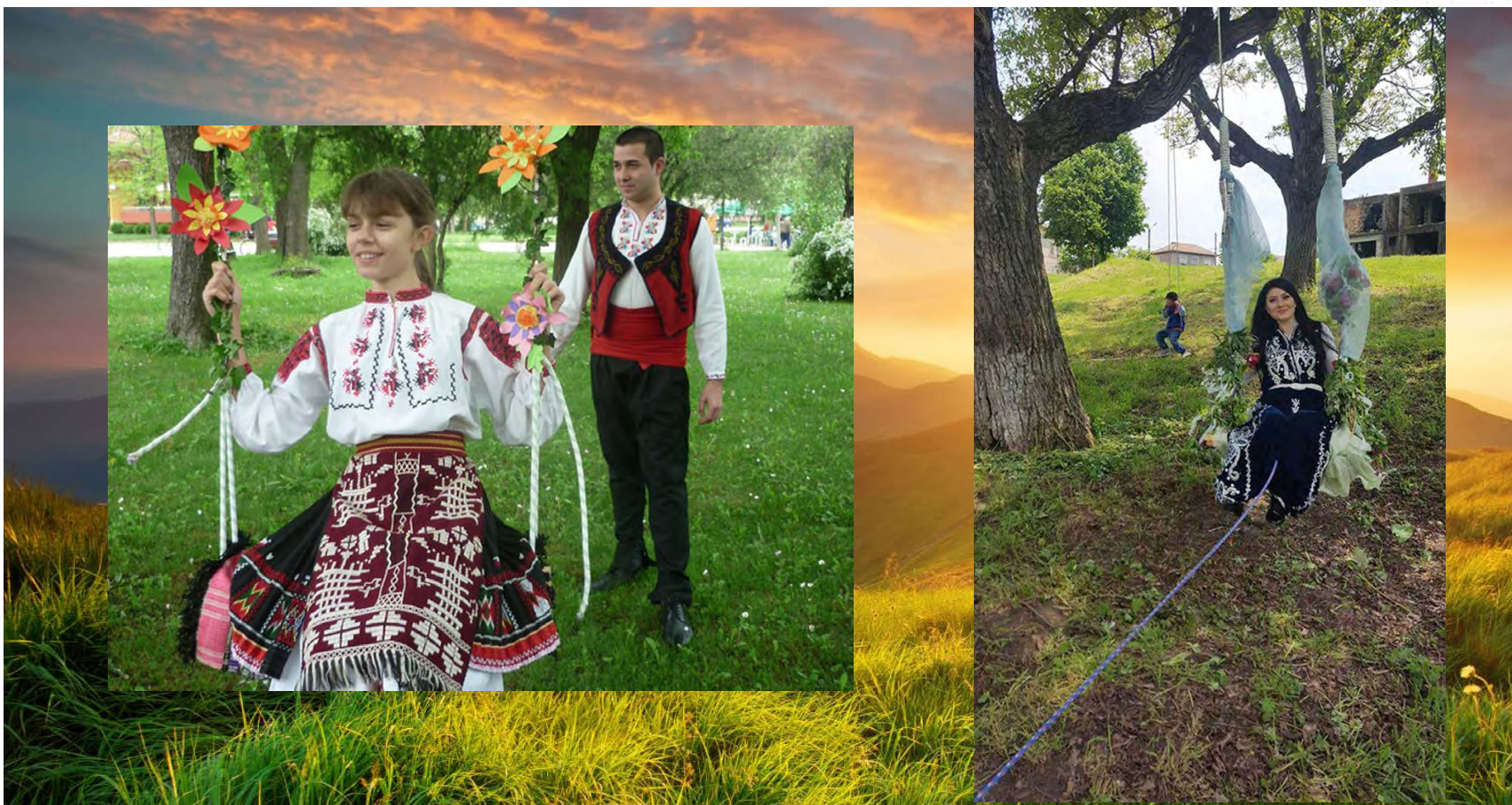
Priority Axis: Tourism

Leading partner: Chitalishte "New Road 2011" - Dobrich village, Dimitrovgrad municipality - Bulgaria.

Partners: Meric, Meric - Turkey; Chitalishte "Iskra 1926" - village of Kasnakovo, Dimitrovgrad - Bulgaria.

Period: from 13.10.2017 to 12.01.2019

Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, CB005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.



Interreg - IPA CBC Bulgaria - Turkey



PARTNERSHIP



EUROPEAN UNION



Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, СВ005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.



Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, СВ005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.



Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, СВ005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.



Управляващ орган на Министерство:
Министерство на регионално развитие и благоустройство на Република България,
Управление на териториално сътрудничество.

Национален орган:
Министерство по въпросите на ЕС, Дирекция за финансово сътрудничество на Република Турция.

Съвместен секретариат - главен офис Хасково
Съвместен секретариат - клон Одрин



Bakanlık Yönetimi Makamı:
Bulgaristan Cumhuriyeti Bölgesel Kalkınma ve Bayındırlık Bakanlığı, Bölgesel İşbirliği Yönetimi.

Ulusal Makam
Avrupa Birliği Bakanlığı, Türkiye Cumhuriyeti Mali İşler Direktörlüğü.

Ortak Sekreterlik - Haskovo Merkez Ofisi
Ortak Sekreterlik - Edirne Şubesi



Managing Authority of the Ministry:
Ministry of Regional Development and Public Works of the Republic of Bulgaria, Management of Territorial Cooperation.

National Authority:
Ministry of EU Affairs, Directorate for Financial Co-operation of the Republic of Turkey.

Joint Secretariat - Haskovo Main Office
Joint Secretariat - Edirne Branch



BG Тази публикация е направена с подкрепата на Европейския съюз, чрез Програма за трансгранично сътрудничество Интеррег-ИПП България-Турция 2014-2020, CCI No 2014TC16ISC005. Съдържанието на публикацията е отговорност единствено на Народно читалище „Нов път 2011“, Р. България и по никакъв начин не трябва да се възприема като израз на становището на Европейския съюз или на Управляващия орган на Програмата.

TR Bu yayın, Interreg-IPA, Bulgaristan-Türkiye SÖİ Programı, CCI Numarası 2014TC16ISC005, Avrupa Birliği desteğiyle yayınlanmaktadır. Bu yayının içeriği tamamen Yeni yol 2011 Çitilishte, Bulgaristan sorumluluğundadır ve hiçbir şekilde Avrupa Birliği'nin veya Programın Yönetim Makamının görüşlerini yansıtmak için alınmamıştır.

EN This publication has been produced with the assistance of the European Union through the Interreg-IPA CBC Bulgaria-Turkey Programme, CCI No 2014TC16ISC005. The content of this publication are the sole responsibility of New Town 2011 Çitilishte, Bulgaria and can in no way be taken to reflect the views of the European Union or the Managing Authority of the Programme.

Bulgaria - Turkey

PARTNERSHIP

Проект № CB005.1.23.033
„Съвместна мрежа за общите традиции и обичаи в трансграничната зона“
Договор № РД-02-29-293/12.10.2017
Приоритетна ос: Туризъм
Водещ партньор: Читалище "Нов път 2011" - с. Добрич, общ. Димитровград - България.
Партньори: гр.Мерич, област Мерич - Турция; Читалище "Искра 1926" - с. Каснаково, общ. Димитровград - България.
Период: от 13.10.2017 г. до 12.01.2019 г.

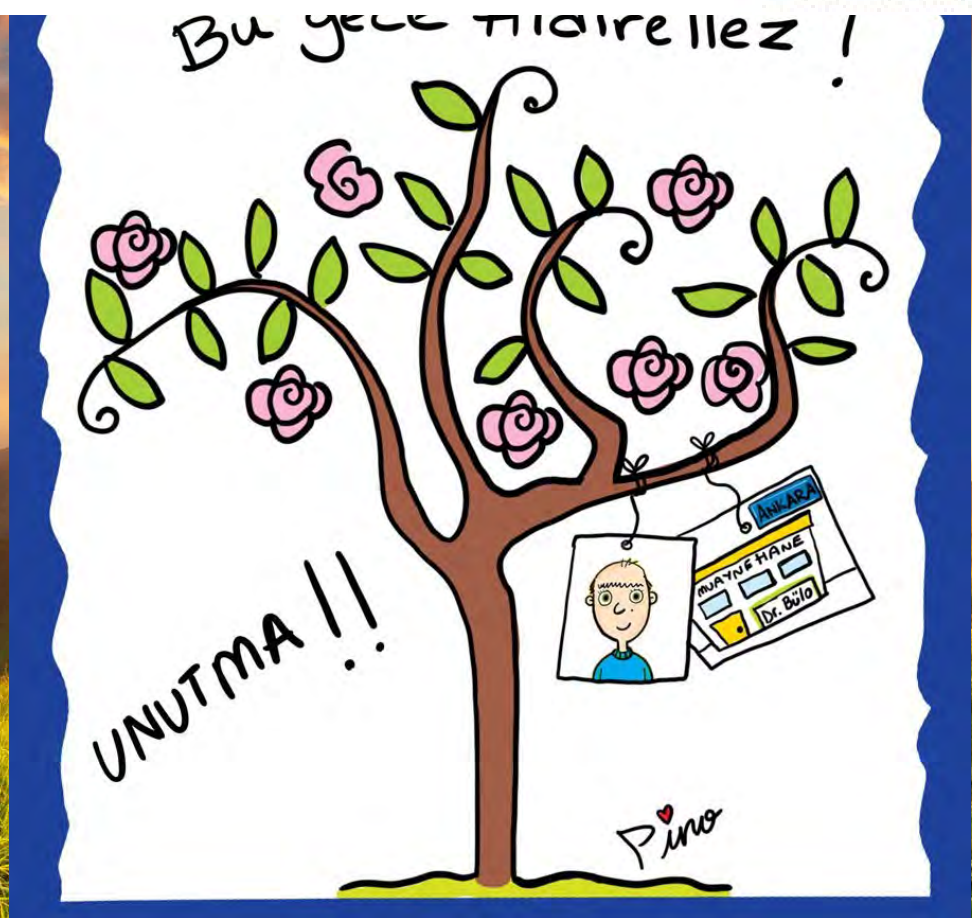
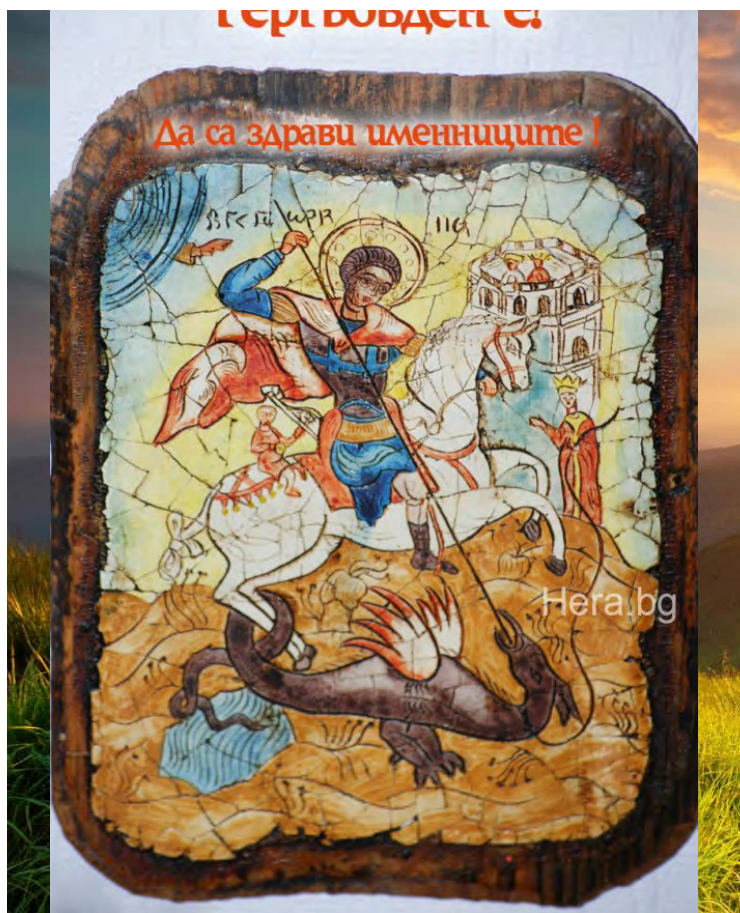
Proje No CB005.1.23.033
"Sınır ötesi alanda ortak gelenekler ve gümrükler için ortak ağı"
Sözleşme № РД-02-29-293 / 12.10.2017
Öncelik Eksen: Turizm
Lider ortak: Çitilishte "Yeni Yol 2011" - Dobriç köyü, Dimitrovgrad belediyesi - Bulgaristan.
Ortaklar: Meriç, Meriç - Türkiye; Çitilishte "Iskra 1926" - Kasnakovo köyü, Dimitrovgrad - Bulgaristan.
Dönem: 13.10.2017 - 12.01.2019

Project No CB005.1.23.033
"Joint network for common traditions and customs in the cross-border area" Contract № РД-02-29-293 / 12.10.2017
Priority Axis: Tourism
Leading partner: Çitilishte "New Road 2011" - Dobrich village, Dimitrovgrad municipality - Bulgaria.
Partners: Meric, Meric - Turkey; Çitilishte "Iskra 1926" - village of Kasnakovo, Dimitrovgrad - Bulgaria.
Period: from 13.10.2017 to 12.01.2019





 Специфична цел: Увеличаване на мрежата за развитие на устойчив туризъм чрез инициативи за трансгранично сътрудничество, насърчаване на разпространението и подобряване достъпа до културните традиции и обичаи на България и Турция. Разкриване на приликите в обичаите и традициите на двата съседни народа – българския и турския.	Дейности / Събития Информационна кампания и стартиране на проекта – откриване на събитие в мрежа03.2018 Начална пресконференция в Димитровград Възпроизвеждането на общи традиции и обичаи за България и Турция в Добрич, Мериц и Каснаково; Организация на Кулинарна изложба "Вкусът на Тракия" в гр.Мериц; Издаване на книжка с кратко описание на обичаи и рецепти:"Вкусът на Тракия"; Заклучителна пресконференция в гр.Мериц, Турция -	 Какво ще се постигне с този проект Проектът допринася за национални, регионални и местни стратегически дейности в съответствие с концепцията за устойчив и приобщаващ растеж. Прилагането на настоящите действия ще доведе до засилване на сътрудничеството в областта на културата и създаването на привлекателен туризъм, който ще се възползва от съществуващите природни и културни ресурси, управлявани и съхранявани по устойчив начин.
 Özel hedef: Синири ötesi işbirlięi girişimleri yoluyla sürdürülebilir turizm geliştirme aęını geliştirmek, yayılmayı teşvik etmek ve Bulgaristan ve Türkiye'nin kültürel geleneklerine ve geleneklerine erişimi arttırmak. Bulgar ve Türk olmak üzere iki komşu halkın gelenek ve göreneklerindeki benzerlikleri keşfetmek.	Etkinlikler / Etkinlikler Bilgi kampanyası ve projenin lansmanı - bir aę etkinlięinin açılması 03.2018 Dimitrovgrad'daki ilk basın toplantısı Dobriç, Meriç ve Kasnakovo'da Bulgaristan ve Türkiye için ortak gelenek ve geleneklerin yeniden üretilmesi; Meriç ilçesinde "Trakya'nın Tadı" Yemek Sergisini Düzenlemek; Gümrük ve tarifelerin kısa bir tarifi ile bir kitapçık çıkarılması: "Trakya'nın tadı"; Meriç ilçesinde basın toplantısı sonuçlandı Türkiye	 Bu proje ile ne elde edilecek? Proje, sürdürülebilir ve kapsayıcı büyüme kavramı doğrultusunda ulusal, bölgesel ve yerel stratejik etkinliklere katkıda bulunmaktadır. Mevcut eylemlerin uygulanması, kültür alanında daha fazla işbirliğine ve sürdürülebilir bir şekilde yönetilen ve korunan mevcut doğal ve kültürel kaynaklardan yararlanacak çekici turizm yaratılmasına yol açacaktır.
 Specific objective: To enhance the sustainable tourism development network through cross-border cooperation initiatives, to promote the dissemination and enhance access to the cultural traditions and customs of Bulgaria and Turkey. Discovering the similarities in the customs and traditions of the two neighboring peoples - Bulgarian and Turkish.	Activities / Events Information campaign and launch of the project - opening a network event 03.2018 Initial press conference in Dimitrovgrad Reproducing common traditions and customs for Bulgaria and Turkey in Dobrich, Meric and Kasnakovo; Organizing the Culinary Exhibition "The Taste of Thrace" in the town of Meric; Issuing a booklet with a short description of customs and recipes: "The taste of Thrace"; Concluding press conference in the town of Meric, Turkey -	 What will be achieved with this project The project contributes to national, regional and local strategic activities in line with the concept of sustainable and inclusive growth. The implementation of the current actions will lead to increased cooperation in the field of culture and the creation of attractive tourism, which will benefit from the existing natural and cultural resources, managed and preserved in a sustainable way.







Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, СВ005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.



Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, СВ005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.

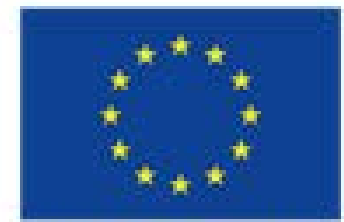




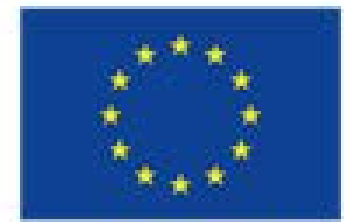
Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, СВ005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.



Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, СВ005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.



Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, СВ005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.



Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, СВ005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.









Interreg - IPA CBC

Bulgaria - Turkey



PARTNERSHIP



Проект № CB005.1.23.033

„Съвместна мрежа за общите традиции и обичаи в трансграничната зона“

Договор № РД-02-29-293/12.10.2017

Приоритетна ос: Туризм

Водещ партньор: Читалище "Нов път 2011" - с. Добрич, общ. Димитровград - България.

Партньори: гр.Мерич, област Мерич - Турция; Читалище "Искра 1926" - с. Каснаково, общ. Димитровград - България.

Период: от 13.10.2017 г. до 12.01.2019 г.

Proje No CB005.1.23.033

"Sınır ötesi alanda ortak gelenekler ve gümrükler için ortak ağı"

Sözleşme № РД-02-29-293 / 12.10.2017

Öncelik Eksenі: Turizm

Lider ortak: Chitalishte "Yeni Yol 2011" - Dobrich köyü, Dimitrovgrad belediyesi - Bulgaristan.

Ortaklar: Meriç, Meriç - Türkiye; Chitalishte "Iskra 1926" - Kasnakovo köyü, Dimitrovgrad - Bulgaristan.

Dönem: 13.10.2017 - 12.01.2019

Project No CB005.1.23.033

"Joint network for common traditions and customs in the cross-border area"

Contract № РД-02-29-293 / 12.10.2017

Priority Axis: Tourism

Leading partner: Chitalishte "New Road 2011" - Dobrich village, Dimitrovgrad municipality - Bulgaria.

Partners: Meric, Meric - Turkey; Chitalishte "Iskra 1926" - village of Kasnakovo, Dimitrovgrad - Bulgaria.

Period: from 13.10.2017 to 12.01.2019

Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, CB005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.

Interreg - IPA CBC Bulgaria - Turkey



EUROPEAN UNION

"Настоящият материал е осъществен с подкрепата на Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България - Турция 2014-2020, ССИ № 2014ТС16I5CB005. Съдържанието на тази презентация е отговорност единствено на Народно читалище "Нов път 2011" и по никакъв начин не отразява позицията на Европейския съюз и Управляващия орган на Програмата."

Проект „Съвместна мрежа за общи традиции и обичаи в трансграничната зона“, CB005.1.23.033, е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата ИНТЕРРЕГ-ИПП за ТГС България-Турция.